



Paulmann



Info

www.paulmann.com

Paulmann Licht GmbH
Quezinger Feld 2
31832 Springe
Germany



www.paulmann.com

Art.-Nr.: **784.70**
784.72

784.72

1x

1x

PLU 03/23

784.70

1x

Not incl.

A1 A2

784.70

Driver

Art No. 760.12_20

Art No. 799.68_69_70_71_72

i off

A1 A2

784.70

Driver

Art No. 760.12_20

Art No. 799.68_69_70_71_72

i off

B

Push dim -

Push dim +

Match button +

Indicator

Output LED -

Output LED +

Power Input +

Power Input -

C

only use
2x AAA Battery (1,5V)

3VDC
(AAAx2) Battery

D1 D2

i Add Remote

1x

1x Zone1---8

Flash 5x

1 or 2 8

5x

D1 D2

i Add Remote

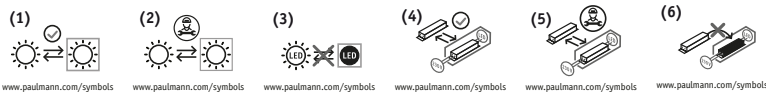
2x off 230V- → on 230V-

3x Zone1---8

Flash 3x

1 or 2 8

3x



www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

www.paulmann.com/symbols

D Austauschbarkeit: (1) Lichtquelle oder (4) Betriebsgerät ist ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar durch Endanwender. (2) Lichtquelle oder (5) Betriebsgerät ist durch eine Elektrofachkraft ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar. (3) Lichtquelle oder (6) Betriebsgerät ist nicht austauschbar, die Leuchte muss ersetzt werden.

GB Replaceability: (1) Light source or (4) operating device can be replaced by end users without permanent damage to the luminaire. (2) Light source or (5) operating device can be replaced by a qualified electrician without permanently damaging the luminaire. (3) Light source or (6) operating device is not replaceable, the luminaire must be replaced.

F Interchangeabilité : (1) L'ampoule ou (4) le contrôleur peut être remplacé par l'utilisateur final sans risque de dégradation du luminaire. (2) L'ampoule ou (5) le contrôleur peut être remplacé par un électricien professionnel sans risque de dégradation du luminaire. (3) L'ampoule ou (6) le contrôleur n'est pas remplaçable. Le luminaire doit être changé.

AL Ndërrimi: (1) Llamba ose (4) njësia e kontrollit mund të ndërrohet nga përdoruesi fundor pa shkaktuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. (2) Llamba ose (5) njësia e kontrollit mund të ndërrohet nga elektrikisti pa shkaktuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. (3) Llamba ose (6) njësia e kontrollit nuk janë të ndërrueshme, duhet ndërruar abazhuri.

BG Заменяемост: (1) Източникът на светлина или (4) производственият уред могат да бъдат заменени от крайния потребител без трайна повреда на лампата. (2) Източникът на светлина или (5) производственият уред могат да бъдат заменени от електротехник без трайна повреда на лампата. (3) Източникът на светлина или (6) производственият уред не могат да се заменят, трябва да се смени лампата.

BIH Mogućnost zamjene: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

BY Могу́цно́сь замяне: (1) Ізвор свьетла ілі (4) пoгoнскі ўра́дај мо́же замяні́ці кра́йні кoры́сннк бeз тра́йнагo oшчéчeння свьeтількe. (2) Ізвор свьeтлa ілі (5) пoгoнскі ўра́дај мо́же замяні́ці eлeктры́чaр бeз тра́йнагo oшчéчeння свьeтількe. (3) Ізвор свьeтлa ілі (6) пoгoнскі ўра́дај нe мoжe сe замяні́ці, свьeтількa сe мoра замяні́ці.

CZ Možnost výměny: (1) světelný zdroj nebo (4) provozní přístroj může vyměnit koncový uživatel bez trvalého poškození svítidla. (2) světelný zdroj nebo (5) provozní přístroj může vyměnit odborný elektrikář bez trvalého poškození svítidla. (3) světelný zdroj nebo (6) provozní přístroj nelze vyměnit, svítidlo se musí nahradit za nové.

DK Kan udskiftes: (1) Lyskilden eller (4) styreanordningen kan udskiftes af slutbrugeren uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. (2) Lyskilden eller (5) styreanordningen kan udskiftes af en el-fagmand uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. (3) Lyskilden eller (6) styreanordningen kan ikke udskiftes, lysarmaturet skal erstattes.

E Intercambiabilidad: La fuente de luz (1) o la unidad de alimentación (4) es sustituible por el usuario final sin que ello provoque daños permanentes en luminaria. La fuente de luz (2) o la unidad de alimentación (5) es sustituible por parte de un electricista cualificado sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (3) o la unidad de alimentación (6) no es sustituible; es necesario reemplazar la luminaria.

EST Asendatavus: Ilma püsiva kahjustuseta valgustusega (1) valgusallika või (4) tööseadme vahetab välja lõppkasutaja. Ilma püsiva kahjustuseta valgustusega (2) valgusallika või (5) tööseadme vahetab välja elektrik. (3) Valgusallikas või (6) tööseade ei ole väljavahetatav; valgustus tuleb asendada.

FIN Vaihtaminen: Käyttäjävaihtaa (1) valonlähteen ja (4) käyttölaitteen valaisintavahingoittamatta. Sähkösantajavaihtaa (2) valonlähteen ja (5) käyttölaitteen valaisintavahingoittamatta. (3) Valonlähde tai (6) käyttölaitetta ei voi vaihtaa, vaan tarvittaessa on koko valaisin vaihdettava.

GR Διατάξιμη αντικατάσταση: Η (1) πηγή φωτός ή η (4) συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί χωρίς μόνιμη βλάβη της λυχνίας από τον τελικό χρήστη. Η (2) πηγή φωτός ή η (5) συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί από ηλεκτρολόγο χωρίς μόνιμη βλάβη της λυχνίας. Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση της (3) πηγής φωτός ή της (6) συσκευής, απαιτείται αντικατάσταση της λυχνίας.

H Cserélhetőség: A (1) fényforrást vagy az (4) üzemeltető berendezést a végfelhasználó a lámpa maradandó rongálása nélkül ki tudja cserélni. A (2) fényforrást vagy az (5) üzemeltető berendezést az elektronikai szakember a lámpa maradandó rongálása nélkül ki tudja cserélni. A (3) fényforrás vagy az (6) üzemeltető berendezés nem cserélhető, a lámpát ki kell cserélni.

HR Izmjenjivost: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane krajnjeg korisnika. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane stručnog električara. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

I Intercambiabilità: (1) fonte luminosa o (4) meccanismo di controllo sostituibile dall'utente finale senza danni permanenti all'apparecchio. (2) fonte luminosa o (5) meccanismo di controllo sostituibile da un elettricista senza danni permanenti all'apparecchio. (3) fonte luminosa o (6) meccanismo di controllo non sostituibile, è necessario sostituire l'apparecchio.

IS Hægt að skipta um: Notandi getur skipt um ljósgjafann (1) eða spenninn/straumfestuna (4) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Rafvirkir getur skipt um ljósgjafann (2) eða spenninn/straumfestuna (5) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Ekki er hægt að skipta um ljósgjafann (3) eða spenninn/straumfestuna (6), heldur verður að skipta ljósinu út.

LT Pakeičiamumas: (1) šviesos šaltinį arba (4) valdymo įtaisą nepataisomai nesugadindamas šviestuvo gali pakeisti galutinis naudotojas. (2) šviesos šaltinį arba (5) valdymo įtaisą nepataisomai nesugadindamas šviestuvo gali pakeisti specialistas. (3) šviesos šaltinio arba (6) valdymo įtaiso pakeisti negalima, turi būti keičiamas šviestuvus.

LV Nomaiņas iespēja: gala lietotājs (1) gaismas avotu vai (4) lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. profesionāls elektriķis (2) gaismas avotu vai (5) lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. (3) gaismas avotu vai (6) lietošanas ierīci nevar nomainīt, gaismekli ir jānomaina pret jaunu.

MK Zamienljivost: (1) Izvorot na svetlinu ili (4) radniotni ured treba da se zameni od strana na krajiotni korisnik bez trajno oštetuvañe na svetilkatu. (2) Izvorot na svetlinu ili (5) radniotni ured treba da se zameni od strana na elektrotehnički stručak bez trajno oštetuvañe na svetilkatu. (3) Izvorot na svetlinu ili (6) radniotni ured ne može da se menuva, svetilkatu mora da se zameni.

NL Uitswisselbaarheid: (1) Lichtbron of (4) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te vervisselen door de eindgebruiker. (2) Lichtbron of (5) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te vervisselen door een elektricien. (3) Lichtbron of (6) bedrijfsapparaat is niet te vervisselen, de armatuur moet worden vervangen.

P Substituibilidade: A (1) fonte de luz ou a (4) unidade de controlo podem ser substituídas pelo utilizador final sem causar danos permanentes à lâmpada. A (2) fonte de luz ou a (5) unidade de controlo podem ser substituídas por um electricista qualificado sem causar danos permanentes à lâmpada. A (3) fonte de luz ou a (6) unidade de controlo não podem ser substituídas, a lâmpada deve ser substituída.

PL Możliwość wymiany: Użytkownik końcowy może wymienić (1) źródło światła lub (4) urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia oprawy. Elektryk może wymienić (2) źródło światła lub (5) urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia lampy. Nie można wymienić (3) źródła światła ani (6) urządzenia sterującego, konieczna jest wymiana oprawy.

RO Posibilitatea de înlocuire: (1) Sursa de lumină sau (4) echipamentul de operare poate fi înlocuit de utilizatorul final fără a deteriora lampa. (2) Sursa de lumină sau (5) echipamentul de operare poate fi înlocuit de către un electrician specializat fără a deteriora permanent lampa. (3) Sursa de lumină sau (6) echipamentul de operare nu pot fi înlocuite, lampa trebuie înlocuită complet.

RUS Возможность замены: (1) Источник света или (4) устройство управления может заменять потребитель при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. (2) Источник света или (5) устройство управления может заменять специалист-электрик при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. (3) Источник света или (6) устройство управления замене не подлежат, заменяется весь светильник.

S Utbyrbarhet: (1) Ljuskällan eller (4) driftsenheten kan bytas ut av slutanvändaren utan bestående men på armaturen. (2) Ljuskällan eller (5) driftsenheten kan bytas ut av en behörig elektriker utan bestående men på armaturen. (3) Ljuskällan eller (6) driftsenheten kan inte bytas ut; armaturen måste ersättas.



SK Vymeniteľnosť: (1) Svetelný zdroj alebo (4) prevádzkový prístroj môže vymeniť koncový používateľ bez trvalého poškodenia svietidla. (2) Svetelný zdroj alebo (5) prevádzkový prístroj môže vymeniť elektrikár bez trvalého poškodenia svietidla. (3) Svetelný zdroj alebo (6) prevádzkový prístroj sa neďá vymeniť, svi- etidlo sa musí nahradiť.

SLO Možnost zamenjave: (1) Vir svetlobe ali (4) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja uporabnik. (2) Vir svetlobe ali (5) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja maso usposobljen elektrikar. (3) Vira svetlobe ali (6) krmilnika ni mogoče zamenjati, svetilko je treba zamenjati v celoti.

SRB Zamenljivost: Krajnji korisnik može zameniti (1) izvor svetlosti ili (4) radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. Električar može zameniti (2) izvor svetlosti ili (5) radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svetlosti ili (6) radni uređaj ne može se zameniti, svjetiljka se mora zameniti.

TR Değiştirilebilirlik: (1) Işık kaynağı veya (4) işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın kaydıyla son kullanıcılar tarafından değiştirilebilir. (2) Işık kaynağı veya (5) işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın kaydıyla uzman bir elektrikçi tarafından değiştirilebilir. (3) Işık kaynağı veya (6) işletme cihazı değiştirilemez, lambanın değiştirilmesi gerekir.

UA Взаємозамінність: (1) Джерело світла чи (4) пристрій керування можна замінити споживачами без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. (2) Джерело світла чи (5) пристрій керування можна замінити кваліфікованим електриком без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. (3) Джерело світла чи (6) пристрій керування не є взаємозамінними, освітлюваний пристрій має бути замінений.

 = **D** Altgeräte dürfen nicht in den Restmüll. Sie können bei öffentlichen Sammelstellen von Entsorgungsträgern abgegeben werden. Altbatterien und Alttakumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Erfassungsstelle von dem Altgerät zu trennen. Vertreiber sind im Rahmen von § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG zur unentgeltlichen Rücknahme dieses Produktes verpflichtet. Endnutzer von Altgeräten müssen eigenverantwortlich für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten sorgen.  www.paulmann.com

E1 E2

i Factory Reset $\text{L} > 5s$ Flashing 5x ✓

E1 E2

i Delete Remote 2x off 230V~ → on 230V~ 5x Zone1---8 Flash 5x ✓

F

zone 1

zone 8

G

H

1x

zone 1

zone 2

zone 8

$\text{L} > 2s$

zone 1

zone 2

zone 8

I

i Set Memory $\text{L} > 2s$

